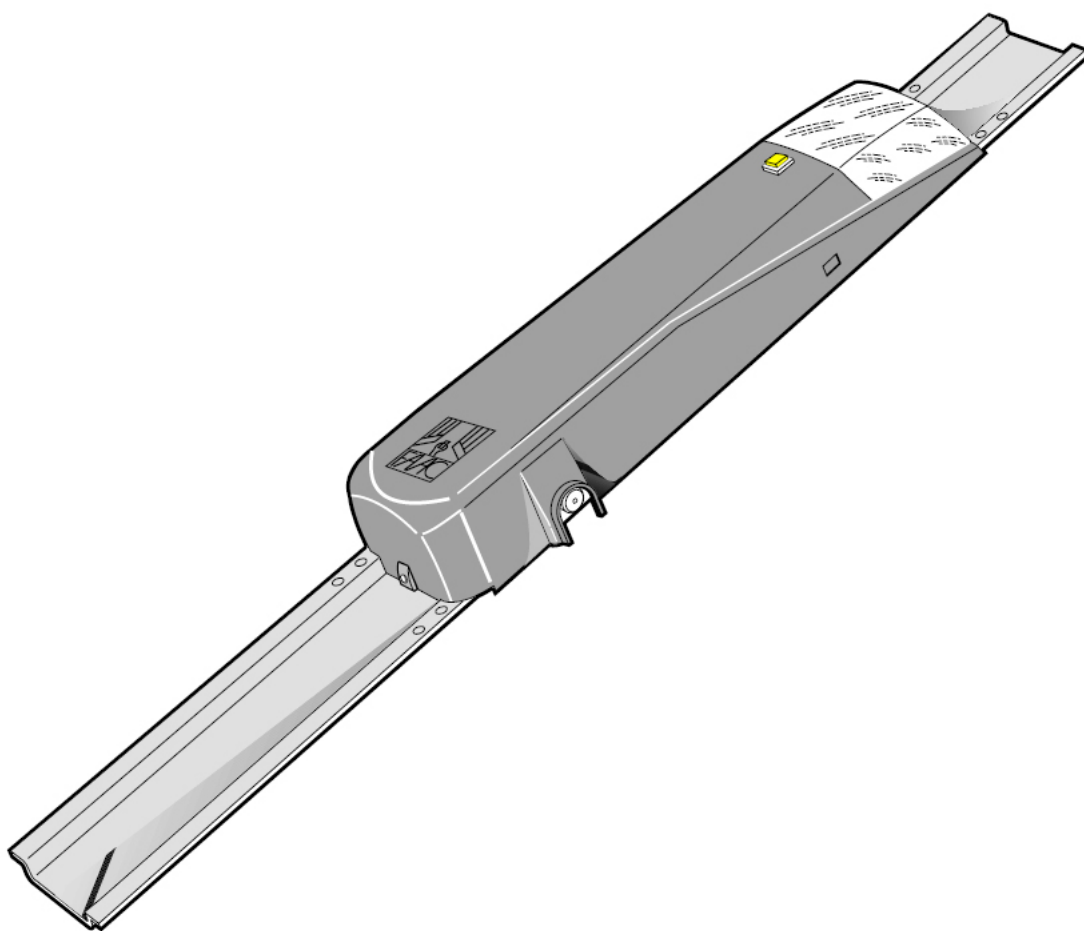


595



FAAC

INHOUDSOPGAVE

EG VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING	2
WAARSCHUWINGEN VOOR DE INSTALLATEUR.....	2
1 BESCHRIJVING EN TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN	3
1.1 MAXIMALE GEBRUIKSCURVE	3
2 ELEKTRICITEITSAANSLUITINGEN.....	4
3 AFMETINGEN.....	4
4 INSTALLATIE	4
4.1 CONTROLES VOORAF	4
4.2 INSTALLATIE AANDRIJVING.....	4
4.3 PLAATSING VAN DE TELESCOPISCHE ARMEN	4
4.4 PLAATSING BASISPLAAT / AANDRIJVING / TRANSMISSIEBUIZEN	5
4.5 AFSTELLEN VAN DE CONTRAGEWICHTEN.....	6
4.6 DUBBELE AANDRIJVING	6
5 HANDBEDIENDE WERKING	7
6 HERSTEL NORMALE WERKING.....	7
7 VERKRIJGBARE ACCESSOIRES	7
8 ONDERHOUD	8
8.1 OLIE BIJVULLEN.....	8
8.2 ONTLUCHTEN	8
9 REPARATIES	8

EG VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING VOOR MACHINES

(RICHTLIJN 89/392 EEG, BIJLAGE II, DEEL B)

Fabrikant: FAAC S.p.A.

Adres: Via Benini, 1
40069 - Zola Predosa
BOLOGNA-ITALIE

Verklaart dat: De aandrijving mod. 595 I / S,

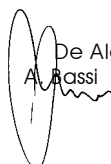
- is gebouwd voor opname in een machine of voor assemblage met andere machines, met het doel een machine te vormen in de zin van de Richtlijn 89/392 EEG, en daaropvolgende wijzigingen 91/368/EEG, 93/44/EEG, 93/68/EEG;
- in overeenstemming is met de fundamentele veiligheidseisen van de volgende EEG-richtlijnen:

73/23 EEG en latere wijziging 93/68/EEG.
89/336 EEG en latere wijziging 92/31 EEG en 93/68/EEG

en verklaart bovendien dat het niet is toegestaan de machine in bedrijf te stellen voordat de machine waarin zij wordt opgenomen of waarvan zij onderdeel wordt, geïdentificeerd is, en de overeenkomstigheid ervan verklaard is volgens de voorwaarden van de Richtlijn 89/392/EEG en daaropvolgende wijzigingen, zoals overgenomen in de nationale wetgeving bij presidentieel besluit DPR n. 459 van 24 juli 1996, is verklaard.

Bologna, 01 Januari 2006

De Algemeen Directeur
A. Bassi



WAARSCHUWINGEN VOOR DE INSTALLATEUR ALGEMENE VEILIGHEIDVOORSCHRIFTEN

- LET OP! Het is belangrijk voor de veiligheid dat deze alle instructies zorgvuldig worden opgevolgd. Een onjuiste installatie of foutief gebruik van het product kunnen ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.**
- Lees de instructies aandachtig door alvorens te beginnen met de installatie van het product.
- De verpakkingsmaterialen (plastic, polystyreen, enz.) mogen niet binnen het bereik van kinderen worden gelaten, want zij vormen een mogelijke bron van gevaar.
- Bewaar de instructies voor raadpleging in de toekomst.
- Dit product is uitsluitend ontworpen en gebouwd voor het doel dat in deze documentatie wordt aangegeven. Elk ander gebruik, dat niet uitdrukkelijk wordt vermeld, zou het product kunnen beschadigen en/of een bron van gevaar kunnen vormen.
- FAAC aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die ontstaat uit oneigenlijk gebruik of ander gebruik dan waarvoor het automatische systeem is bedoeld.
- Installeer het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving; de aanwezigheid van ontvlambare gassen of dampen vormt een ernstig gevaar voor de veiligheid.
- De mechanische bouwelementen moeten in overeenstemming zijn met de bepalingen van de normen UNI8612, CEN pr EN 12604 en CEN pr EN 12605.
Voor niet-EEG landen moeten, om een goed veiligheidsniveau te bereiken, behalve de nationale voorschriften ook de bovenstaande normen in acht worden genomen.
- FAAC is niet aansprakelijk als de regels der goede techniek niet in acht genomen zijn bij de bouw van het sluitwerk dat gemotoriseerd moet worden, noch voor vervormingen die zouden kunnen ontstaan bij het gebruik.
- De installatie dient te geschieden in overeenstemming met de normen UNI8612, CEN pr EN 12453 en CEN pr EN 12635. Het veiligheidsniveau van het automatische systeem moet C + E zijn.
- Alvorens ingrepen te gaan verrichten op de installatie moet de elektrische voeding worden weggenomen en moeten de batterijen worden afgekoppeld.
- Zorg op het voedingsnet van het automatische systeem voor een meerpolige schakelaar met een opening tussen de contacten van 3mm of meer. Het wordt geadviseerd een magnetothermische schakelaar van 6A te gebruiken met meerpolige onderbreking.
- Controleer of er bovenstrooms van de installatie een differentieelschakelaar is geplaatst met een limiet van 0,03A.
- Controleer of de aardingsinstallatie vakkundig is aangelegd en sluit de metalen delen van het sluitsysteem op aan. Sluit daarnaast de Groen-Gele draad van het automatische systeem op de aarding aan.
- Het automatische systeem beschikt over een intrinsieke beknellingsbeveiliging in de vorm van een koppelbegrenzer, die echter altijd moet samengaan met een andere veiligheidsvoorziening.
- De veiligheidsvoorzieningen (Bijv.: fotocellen, veiligheidslijsten, enz.) maken het mogelijk eventuele gevaarlijke gebieden te beschermen tegen **Mechanische gevaren door beweging**, zoals bijvoorbeeld inklemming, meesleuren of amputatie.
- Het wordt voor elke installatie geadviseerd minstens één lichtsignaal te gebruiken (b.v.: FAAC LAMP, MINILAMP, enz.) alsook een waarschuwingsbord dat goed op de constructie van het hang- en sluitwerk dient te worden bevestigd, afgezien nog van de voorzieningen die genoemd zijn onder punt "16".
- FAAC aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor wat betreft de veiligheid en de goede werking van het automatische systeem, als er in de installatie gebruik gemaakt wordt van componenten die niet door FAAC zijn geproduceerd.
- Gebruik voor het onderhoud uitsluitend originele FAAC-onderdelen.
- Verricht geen wijzigingen op componenten die deel uitmaken van het automatische systeem.
- De installateur dient alle informatie te verstrekken over de handbediening van het systeem in noodgevallen, en moet de gebruiker van de installatie het bij het product geleverde boekje met aanwijzingen overhandigen.
- Sta het niet toe dat kinderen of volwassenen zich ophouden in de buurt van het product terwijl dit in werking is.
- Houd radio-afstandsbedieningen of alle andere impulsgevers buiten het bereik van kinderen, om te voorkomen dat het automatische systeem onopzettelijk kan worden aangedreven.
- De gebruiker mag geen pogingen tot reparatie doen of directe ingrepen plegen, en dient zich uitsluitend te wenden tot gekwalificeerd personeel.
- Alles wat niet uitdrukkelijk in deze instructies wordt aangegeven, is niet toegestaan**

AUTOMATISCH SYSTEEM 595 I / S

Het automatisch systeem 595 I/S is een hydraulisch monoblok dat bestaat uit een elektrische pomp en een zuiger-tandheugelgroep dat met geschikte accessoires is aangebracht op het blad van de kanteldeur, waarmee kanteldeuren van garages bij huizen en appartementencomplexen kunnen worden geautomatiseerd.

Het systeem is voorzien van een regelbare beknellingsbeveiliging, een voorziening die garandeert dat het blad van de kanteldeur op iedere willekeurige positie wordt stopgezet en geblokkeerd, en een handige handmatige ontgrendeling die kan worden gebruikt als de stroom uitvalt of in geval van storing.

Het automatische systeem 595 I/S is ontworpen en vervaardigd om kanteldeuren met contragewichten te automatiseren. In de figuren A/B/C op pag. 4, zijn de meest voorkomende types kanteldeuren weergegeven. Vermijd ieder ander gebruik.

1 BESCHRIJVING EN TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

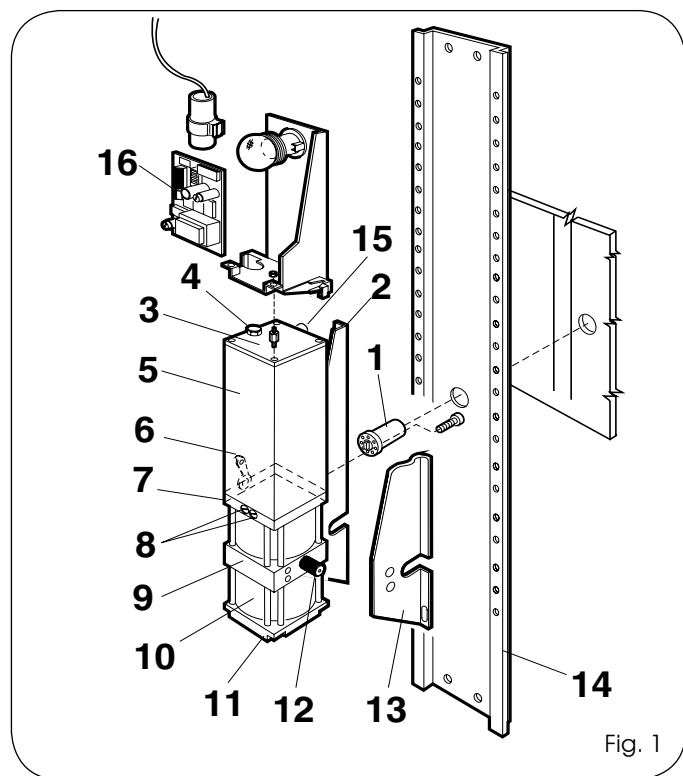


Fig. 1

- ① slot van externe ontgrendeling (optioneel)
- ② zijsteun bevestiging aandrijving
- ③ bovenste flens
- ④ olievuldop
- ⑤ oliereservoir
- ⑥ ontgrendelingsknop aan de binnenkant
- ⑦ distributiefkens
- ⑧ kleppen koppelregelaar
- ⑨ behuizing voor bevestiging aandrijving
- ⑩ cilinder
- ⑪ onderste flens
- ⑫ transmissie-as
- ⑬ zijsteun bevestiging aandrijving
- ⑭ basisplaat bevestiging aandrijving
- ⑮ ontluchtingsschroef
- ⑯ apparatuur 596 MPS

Tab. 1 Technische eigenschappen aandrijving 595 I	
Voeding	230V~ (+6 -10 %) 50Hz
Opgenomen vermogen (W)	220
Gebruiksfrequentie %	50
Type olie	FAAC HP OIL
Hoeveelheid olie (l)	1
Oververhittingsbeveiliging wikkeling	120°
Beknellingsbeveiliging	bypasskleppen standaarduitrusting
Omgevingstemperatuur	-20 ÷ +55 °C
Beschermingsgraad	IP 31
Gewicht (kg)	10
Debiet pomp (l/min.)	0.75
Hoeksnelheid (toeren/min.)	1.54
Maximaal gewicht van de deur (kg/m²)	15
Maximaal koppel (Nm)	400
Maximale hoogte van de deur (m)	2.70 met een aandrijving
Maximale breedte van de deur (m)	3.5 met een aandrijving
Technische gegevens elektrische motor	
Aantal toeren/min.	1400
Vermogen (W)	200
Opgenomen stroom (A)	1.2
Voeding	230V~ (+6 -10 %) 50Hz

1.1 MAXIMALE GEBRUIKSCURVE

Aan de hand van de curve kan de maximale werktijd (T) worden vastgesteld afhankelijk van de gebruiksfrequentie (F).
Bijv.: De aandrijvingen 595 I/S kunnen onafgebroken werken bij een gebruiksfrequentie van 50%.
Om een goede werking te garanderen moet worden gehandeld in het werkveld onder de curve.

BELANGRIJK: DE CURVE WORDT VERKREGEN BIJ EEN TEMPERAATUUR VAN 24°C. DE BLOOTSTELLING AAN RECHTSTREKES ZONLICHT KAN DE GEBRUIKSFREQUENTIE VERLAGEN MET 20%.

Berekening van de gebruiksfrequentie

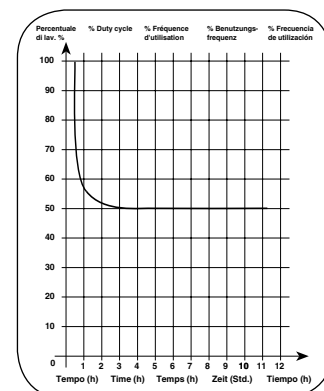
Dit is het percentage van de daadwerkelijke werktijd (openen + sluiten) ten opzichte van de totale duur van de cyclus (openen + sluiten + pauzetijd).

De berekeningsformule is als volgt:

$$\%F = \frac{Ta + Tc}{Ta + Tc + Tp + Ti} \times 100$$

waarbij:

- Ta = duur opening
- Tc = duur sluiting
- Tp = duur pauze
- Ti = duur interval tussen de ene volledige cyclus en de andere.



2 ELEKTRICITEITSAANSLUITINGEN

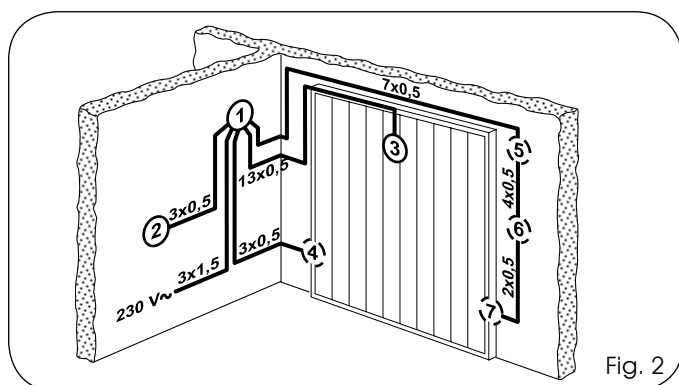


Fig. 2

- ① aftakdoos
- ② toetsenbord T15MP
- ③ aandrijving FAAC 595 I
- ④ fotocel Rx
- ⑤ radio-ontvanger plus
- ⑥ sleutelschakelaar T10
- ⑦ fotocel Tx

3 AFMETINGEN

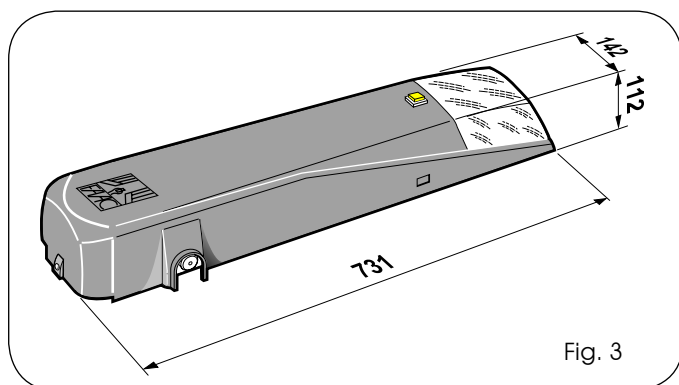


Fig. 3

4 INSTALLATIE

4.1 CONTROLES VOORAF

Controleer of de afmetingen van de deur overeenstemmen met die aangegeven bij de technische eigenschappen.

Controleer of de deur soepel loopt zonder wrijving. Reinig en smeer eventueel de geleiders met siliconenolie; gebruik geen smeervet. Controleer of de lagers en de verbindingpunten van de deur goed werken. Verwijder de mechanische vergrendelingen van de deur, zodat hij bij het sluiten door het automatische systeem wordt vergrendeld. Controleer of er in de garage een autonome voedingsbron is van **230Vac** die is beveiligd met een goede differentiaalschakelaar.

Met de aandrijving **FAAC 595 I** worden verschillende types kanteldeuren met contragewichten geautomatiseerd. In **fig. A/B/C** zijn de meest voorkomende types weergegeven: met enkel deurblad; met scharnierend deurblad; met enkel deurblad, binnen de gevel blijvend en met horizontale geleiders. De contragewichten voor het goed uitbalanceren van het deurblad bestaan normaal gesproken uit metalen staven of bakstenen. Een aantal fabrikanten van kanteldeuren gebruikt balansveren in plaats van contragewichten. Controleer daarom of de kanteldeur bij het openen en sluiten op correcte wijze om zijn as draait.

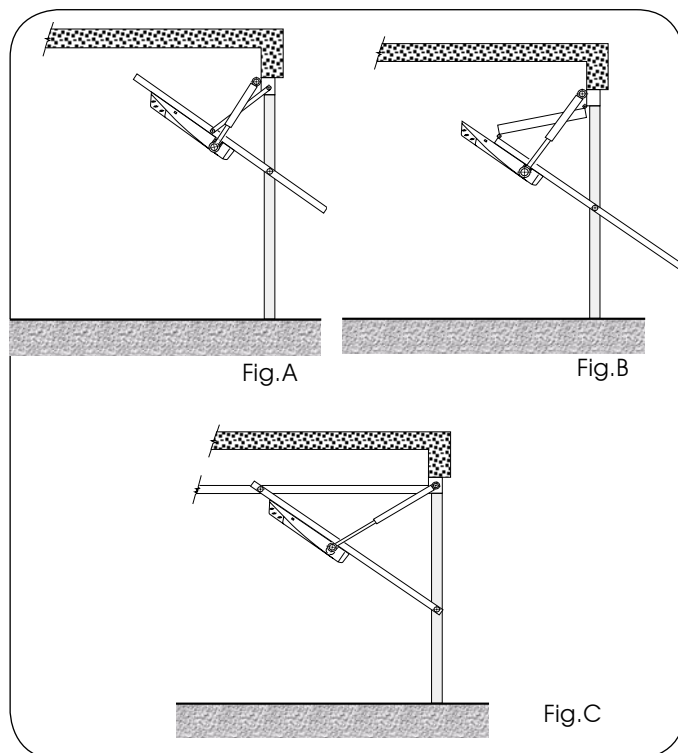


Fig.A

Fig.B

Fig.C

4.2 INSTALLATIE AANDRIJVING

De accessoires van de aandrijvingen **FAAC 595 I/S** zijn in twee versies vervaardigd:

Montage met lassen

- hierbij moeten de telescooparmen, de transmissiebuizen, de bevestigingsstangen worden gelast.

Montage met schroeven

- hierbij hoeft niet te worden gelast, aangezien alle accessoires zijn vervaardigd om te worden vastgeschroefd.

Voor beide versies zijn rechte en gebogen telescooparmen beschikbaar.

In deze instructies is de installatie door middel van schroeven beschreven.

4.3. PLAATSIJNG VAN DE TELESCOPISCHE ARMEN

De ruimte tussen de bestaande balansarm en de deurstijl (**S**) **fig. 4** moet minstens **15 mm** zijn om de telescopische armen aan de zijken te kunnen laten draaien, zoals aangegeven in **fig. 5**.

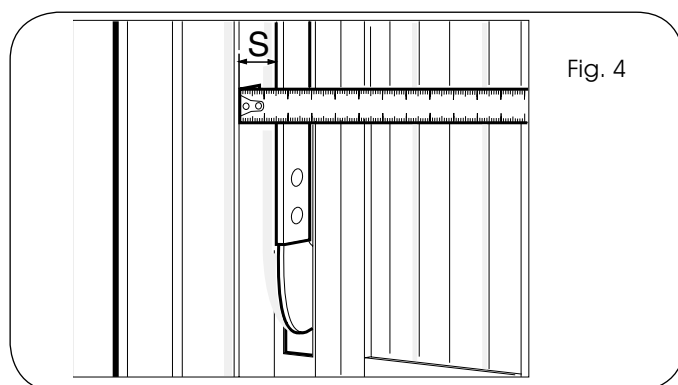


Fig. 4

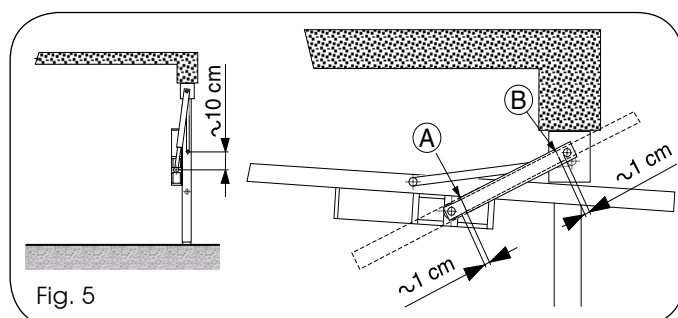


Fig. 5

Als de ruimte (S) kleiner blijkt te zijn dan **15 mm**, moeten de gebogen telescooparmen worden gebruikt, die moeten worden geïnstalleerd zoals aangegeven in **fig. 6**. Zie **fig. 7** om de plaatjes (D) op de deurlijst zo dicht mogelijk bij de bovenste steun van de bestaande balansarm te plaatsen. Monteer de huls van de telescooparmen.

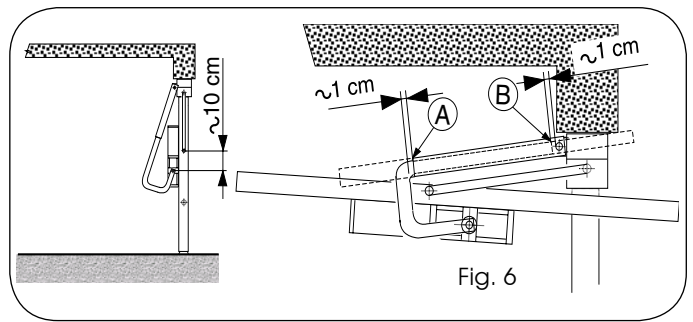


Fig. 6

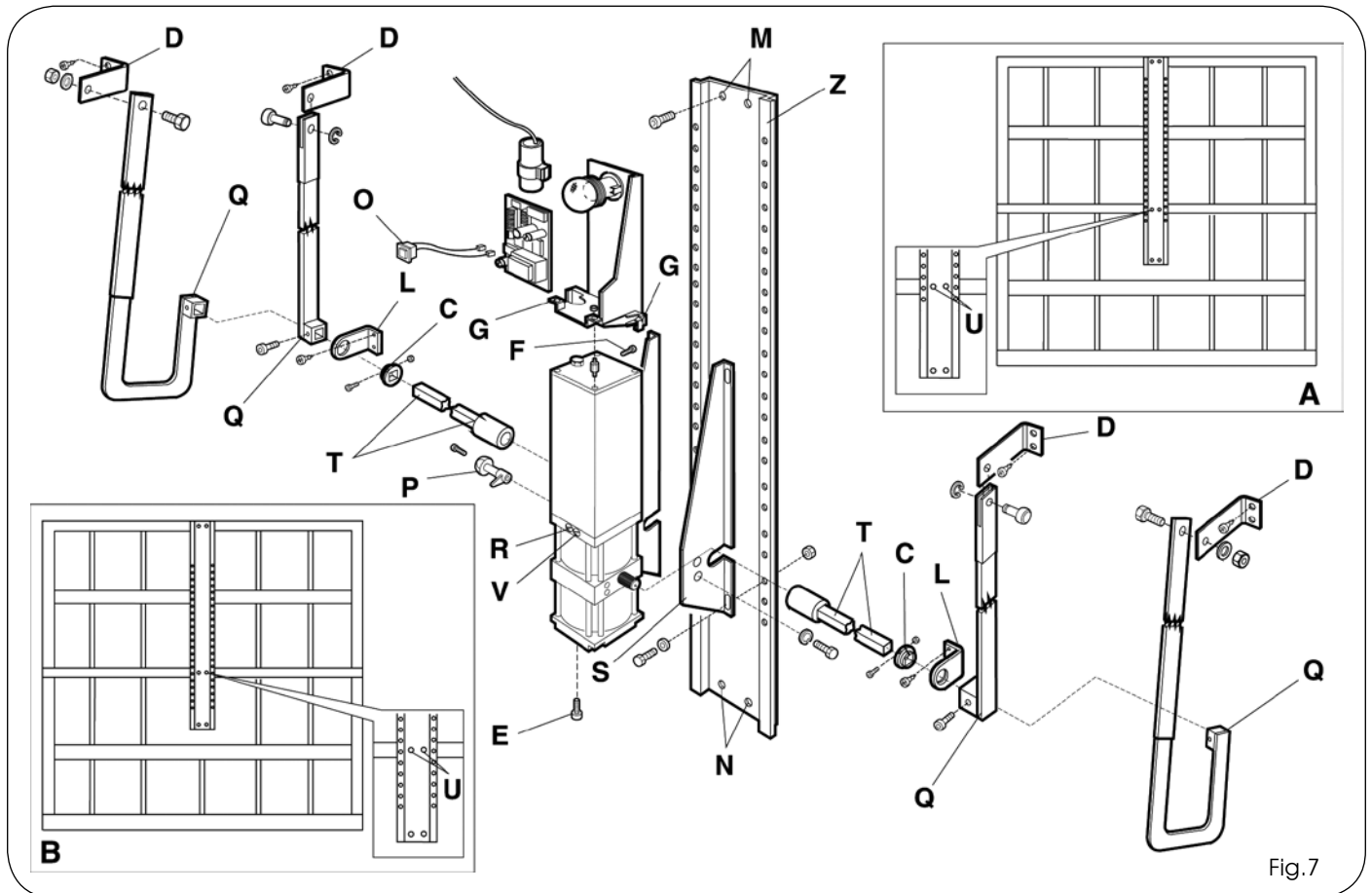


Fig.7

Neem de bij de technische eigenschappen aangegeven maximale afmetingen van de deur in acht, breng slechts één aandrijving (FAAC 595) midden op de deur aan, **fig. 8**, of twee aandrijvingen aan de zijkanten van de deur (595 I en 595 S), **fig. 9**.

4.4. PLAATSING BASISPLAAT / AANDRIJVING / TRANSMISSIEBUIZEN

De basisplaat (Z) is voorzien van gaten (M) en (N) waarmee hij op de bovenste dwarsbalk van de deur kan worden geplaatst, zoals aangegeven in de plaatjes A en B van **fig. 7**.

Bij deuren die niet hoger zijn dan **2100 mm** moet de basisplaat (M) op de bovenste dwarsbalk worden gemonteerd (zie plaatje A). Bij deuren die hoger zijn dan **2100 mm**, moet hij met (N) op de bovenste dwarsbalk worden gemonteerd (zie plaatje B) **fig. 7**. Boor de gaten (U) met een diameter van 6 mm voor de bevestiging van de basisplaat op de middelste versteviging van de kanteldeur **fig. 7 ref. A en B**. Als de structuur van de kanteldeur niet stevig genoeg is (dun plaatstaal), wordt het aangeraden bouten en moeren te gebruiken. Als alternatief kunnen de bijgeleverde zelftappende schroeven worden gebruikt.

Bepaal het rotatiepunt van de transmissie-as van de aandrijving op **10 cm** van de onderste draaipunt van de bestaande arm, **fig. 5/6**.

Verwijder de ontluchtingsschroef (F) en bevestig de aandrijving met behulp van de beugels (S) op de basisplaat, zoals aangegeven in **fig. 7**.

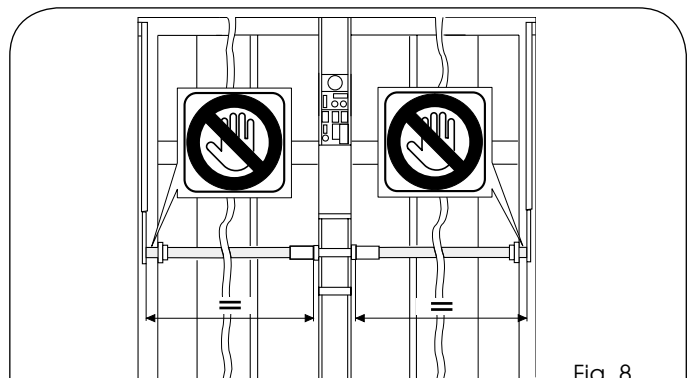


Fig. 8

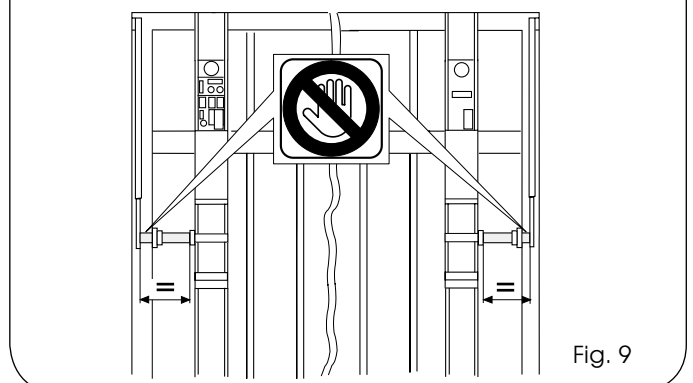


Fig. 9

Ontgrendel de aandrijving, zet de kanteldeur, open zoals aangegeven in **fig. 10**, en draai het rondsel in de richting van de pijl tot aan de aanslag van de zuiger. Draai hem ongeveer **5°** in de tegengestelde richting.

Doe de deur weer dicht en zet de transmissiebuizen (**T**), **fig. 7**, op de rondsels van de aandrijving. Zaag ze op maat, zoals aangegeven in **fig. 8/9**. Zet vervolgens de busen (**C**) en de beugels (**L**), **fig. 7**, in de transmissiebuizen, en draai de beugels (**L**) vast op de verstevigingen van de kanteldeur, en let er daarbij op dat de transmissiebuizen goed uitgelijnd blijven.

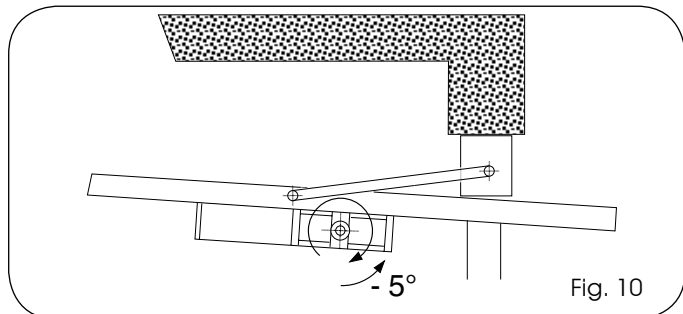


Fig. 10

Rechte arm: zie **fig. 5**.

Gebogen arm: zie **fig. 6**.

Zet de kanteldeur open en simuleer de plaatsing van de telescooparm zoals aangegeven in **fig. 5 of 6**. Zaag de huls af op het punt van ref. **A**. Zaag de **binnenpoot** af op het punt van ref. **B**. Zorg dat er bij de aanslagpunten ongeveer 1 cm speling overblijft.

Plaats de op maat gezaagde vierkante transmissiebuis (**T**) in de binnenpoot van de arm (**Q**), **fig. 7**, en boor een gat met een diameter van **8 mm**. Draai de schroef 8 MA vast.

Installeer de buffer **T**, **fig. 11**, voor een betere sluitbeweging van de kanteldeur. Als alternatief, om te vermijden dat het gewicht van het automatische systeem de deur in de garage uit balans brengt, en voor een optimale werking van de aandrijving, kan een **L**-vormige beugel worden vervaardigd en gemonteerd, zoals in **fig. 12**.

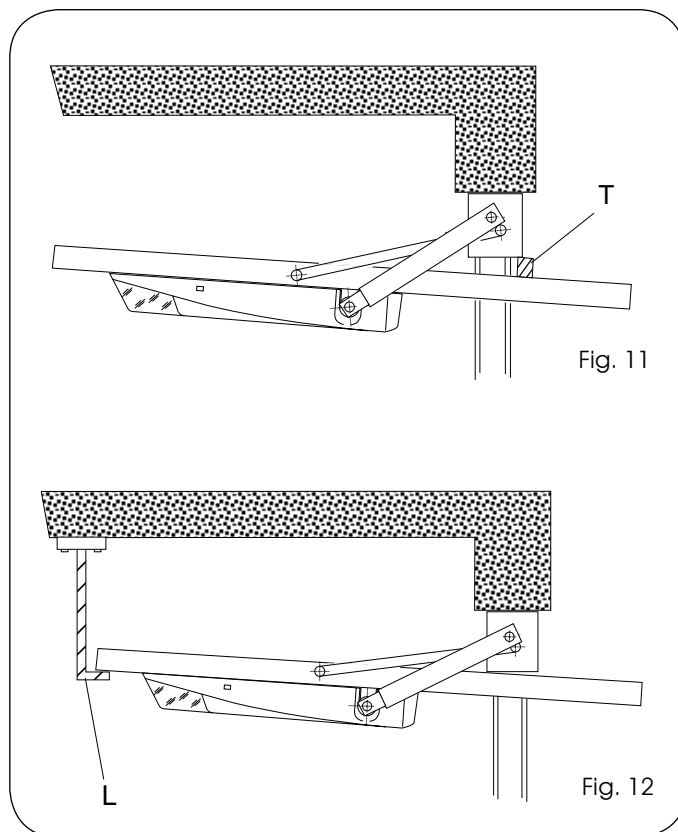


Fig. 11

Fig. 12

4.5. AFSTELLEN VAN DE CONTRAGEWICHTEN

Voor een regelmatige beweging van de kanteldeur moet materiaal worden toegevoegd aan de contragewichten. Als er niet voldoende ruimte is, vervang ze dan met zwaardere staven. Ontgrendel de aandrijving en controleer of de kanteldeur, als hij half open staat (45°), in balans blijft.

4.6. DUBBELE AANDRIJVING

Bij kanteldeuren met een breedte tussen de 3,50 en 5 m, moeten een aandrijving 595 I (geïntegreerd) en een aandrijving 595 S (slave) worden gebruikt. De maximale toegestane hoogte is 3 m. Het criterium voor installatie (**fig 9**) is hetzelfde als dat wat voor de toepassing met één motor wordt gebruikt. De elektriciteitsaansluiting van de SLAVE-motor moet worden gemaakt op de elektronische apparatuur van de MASTER-aandrijving. Sluit de voedingskabels van de SLAVE-aandrijving parallel geschakeld aan op die van de MASTER, en zorg er daarbij voor dat de aansluitingen en de draairichting in acht worden genomen.

Voeg aan de reeds bestaande de aanloopcondensator de condensator die bij de SLAVE-aandrijving is geleverd parallel geschakeld toe.

5. HANDBEDIENDE WERKING

Als de deur met de hand moet worden bediend als de voeding is uitgevallen of omdat het automatische systeem niet goed werkt, dient het ontgrendelingsmechanisme met de ontgrendelknop te worden gebruikt, **fig. 13**.

Er kan een noodontgrendeling met een gepersonaliseerde sleutel worden aangebracht die van buitenaf kan worden bediend, **fig. 14** (optioneel).

- Steek de sleutel in het slot en draai hem 1 slag **tegen de wijzers van de klok in**.

- Open of sluit de deur met de hand.

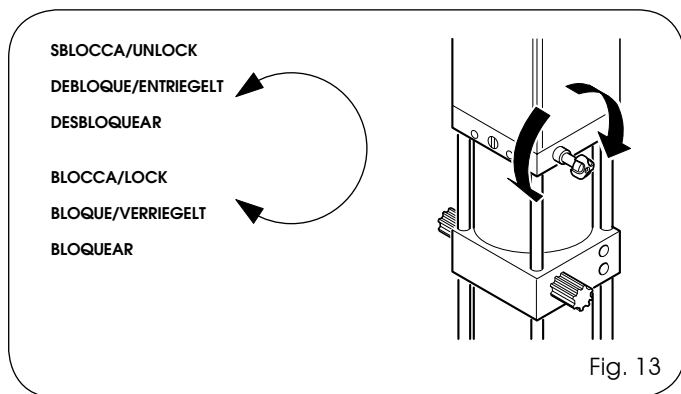


Fig. 13

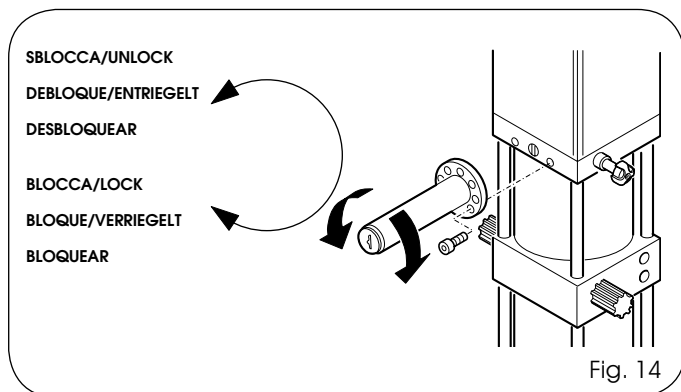


Fig. 14

6. HERSTEL NORMALE WERKING

Om te voorkomen dat de deur tijdens de manoeuvre per ongeluk door een impuls wordt ingeschakeld, moet alvorens de normale werking te herstellen eerst de voeding naar de installatie worden uitgeschakeld.

knop (standaard):

- draai de knop **met de wijzers van de klok mee** tot hij niet verder kan.

gepersonaliseerde sleutel (optioneel):

- draai de sleutel **met de wijzers van de klok mee** tot hij niet verder kan.

- draai de sleutel langzaam **tegen de wijzers van de klok in** tot hij eruit kan worden getrokken.

7. VERKRIJGBARE ACCESSOIRES

Kit eindschakelaars

Met de kit eindschakelaars kan het blad van de kanteldeur op twee precies vastgestelde punten worden gestopt.

De combinatie van de kit eindaanslagen op de aandrijving FAAC 595 I is gebonden aan het gebruik van een elektronische kaart die in deze functie voorziet. Als deze omstandigheid is vastgesteld, handel dan als volgt, met verwijzing naar fig. 15:

1. Trek de buizen uit de rondsels en monteer de referentienokjes.
2. Verwijder de schroeven waarmee de aandrijving op de basisplaat is bevestigd, voeg de bijgeleverde platte ringen toe en monteer de steunen van de eindschakelaars.

3. Draai de schroeven vast en monteer de eindschakelaars op hun plaats.
4. Open de kanteldeur tot het gewenste punt, en draai het nokje A van de FCA-microschakelaar tot de schakelaar wordt geactiveerd.
5. Open de kanteldeur tot het gewenste punt, en draai het nokje B van de FCC-microschakelaar tot de schakelaar wordt geactiveerd.
6. Draai de zelftappende schroeven op de nokken vast.

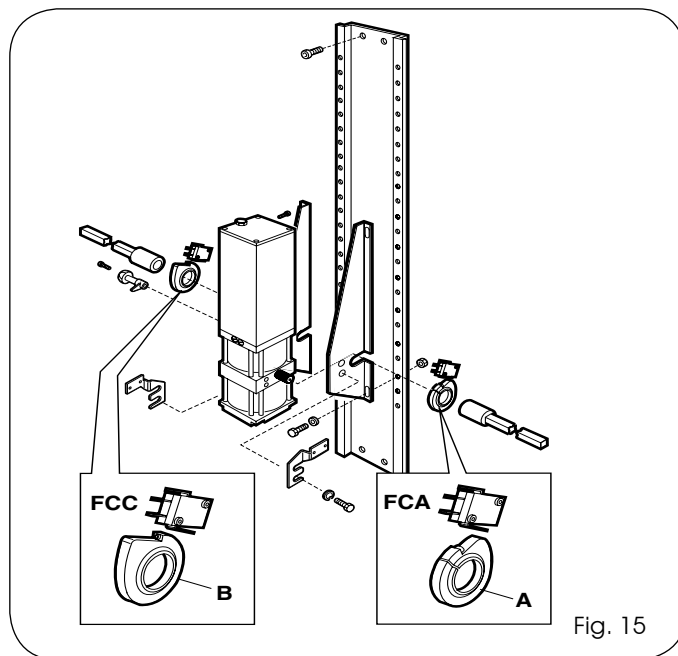


Fig. 15

Externe ontgrendeling met gepersonaliseerde sleutel Fig. 16 - 17

Met de ontgrendeling met de gepersonaliseerde sleutel kan de kanteldeur van buitenaf worden bediend in het geval de deur defect is of niet goed werkt

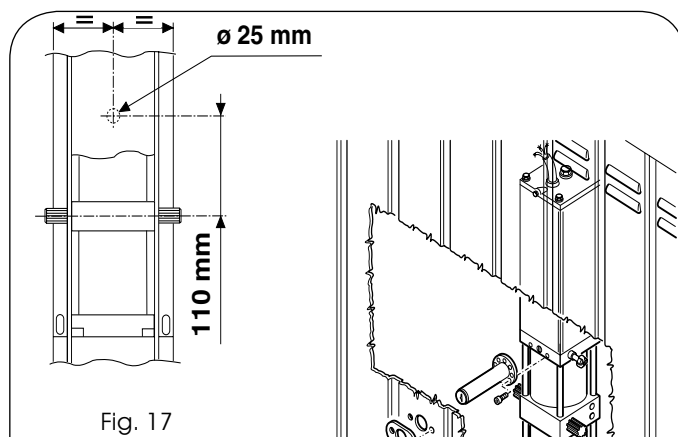


Fig. 17

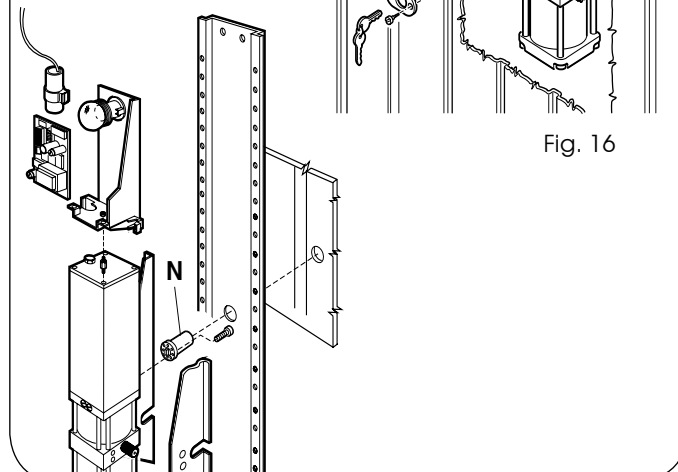


Fig. 16

8. ONDERHOUD

Controleer bij het onderhoud altijd of de bypass-schroeven correct zijn geijkt, of het blad van de kanteldeur goed is uitgebalanceerd en of de veiligheidsvoorzieningen goed werken.

8.1. OLIE BIJVULLEN

Controleer regelmatig de kwaliteit van de olie in het reservoir.

Bij een laag-gemiddeld gebruik is een jaarlijkse controle voldoende; bij een grotere gebruiksfrequentie is het raadzaam de controle iedere 6 maanden uit te voeren.

Het niveau mag niet onder de maatstreep komen

Om olie bij te vullen moet de vuldop worden losgedraaid (Fig. 1 ref. 4) en giet vervolgens olie bij tot aan het correcte peil.

Gebruik uitsluitend de olie FAAC HP OIL.

8.2. ONTLUCHTEN

Als de deur onregelmatig beweegt, kan dit komen doordat er lucht in het hydraulisch circuit zit.

Ontlucht indien nodig het circuit, door als volgt te handelen:

1. Controleer of de ontluchtingsschroef is verwijderd (Fig. 1 ref. 15)
2. Demonteer de transmissiebuizen van de aandrijving aan de zijkant.
3. Stel op de elektronische bedieningsapparatuur een werktijd in van ongeveer 1 minuut.
4. Schakel de aandrijving in tot zij in beide rotatierichtingen helemaal tot aan de aanslag komt.
5. Herhaal, indien nodig, deze handeling meerdere malen.
6. Volg de installatie-instructies voor de hermontage.

9. REPARATIES

Wend u voor eventuele reparaties tot door FAAC erkende Servicecentra.

AUTOMATISCH SYSTEEM 595 I / S

Gebruikersgids

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Het automatische systeem 595 I/S garandeert, als het op correcte wijze is geïnstalleerd en gebruikt, een hoge mate van veiligheid.

Daarnaast kunnen een aantal simpele gedragsregels accidentele ongemakken voorkomen:

- Ga niet onder het blad van de kanteldeur door wanneer deze in beweging is. Wacht tot de deur helemaal geopend is alvorens er onderdoor te gaan.
- Blijf nooit onder de deur staan.
- Blijf niet in de buurt van het automatische systeem staan, en sta niet toe dat kinderen, personen of voorwerpen er in de buurt staan, en blijf nog verder uit de buurt als hij in werking is.
- Houd de radio-afstandsbediening en alle andere impulsgevers buiten het bereik van kinderen, om te voorkomen dat het automatische systeem per ongeluk worden bediend.
- Sta niet toe dat kinderen met het automatische systeem spelen.
- Houd de beweging van de kanteldeur niet opzettelijk tegen.
- Probeer de kanteldeur niet met de hand te bewegen als hij niet eerst ontgrendeld is.
- In geval van storing moet de kanteldeur worden ontgrendeld om toegang mogelijk te maken, en wacht op de technische assistentie van een gekwalificeerd technicus.
- Als de handbediende werking is ingesteld, moet de elektrische voeding naar de installatie worden uitgeschakeld alvorens de normale werking te herstellen.
- Voer geen wijzigingen uit op onderdelen die deel uitmaken van het automatische systeem.
- Doe geen pogingen tot reparaties of directe ingrepen, en wend u uitsluitend tot gekwalificeerd personeel.
- Laat de werking van het automatische systeem, de veiligheidsvoorzieningen en de aarding minstens eenmaal per half jaar controleren door gekwalificeerd personeel.

BESCHRIJVING

Het automatische systeem 595 I/S is een aandrijving voor kanteldeuren met contragewichten die ideaal is voor de toegangscontrole van voertuigen met een breedte van maximaal 5m (structuur met dubbele aandrijving) en een gemiddelde gebruiksfrequentie. De werking wordt bestuurd door een elektronische besturingseenheid die in een houder met een goede beschermingsgraad tegen weersinvloeden zit, en die in de garage kan worden geplaatst. De deur is normaal gesproken gesloten in de verticale stand. Wanneer de elektronische besturingseenheid een commando tot opening ontvangt via de radio-afstandsbediening of een andere impulsgever, schakelt hij het hydraulische apparaat in, waardoor de deur 90° wordt gedraaid tot hij helemaal horizontaal is en toegang mogelijk is. Als de automatische werking is ingesteld, sluit de deur vervolgens uit zichzelf na de ingestelde pauzetijd. Als de halfautomatische werking is ingesteld, moet een tweede impuls worden gegeven om de deur weer te sluiten. Een impuls voor opening die gegeven wordt tijdens het sluiten, zorgt er altijd voor dat de beweging wordt omgekeerd. Een stop-impuls (indien voorzien) zorgt er altijd voor dat de beweging wordt gestopt. Raadpleeg een installatietechnicus voor het gedetailleerde gedrag van de kanteldeur met de verschillende bedrijfslogica's. Op de automatische systemen kunnen veiligheidsvoorzieningen (fotocellen) zitten die verhinderen dat de kanteldeur weer sluit als er zich een obstakel in het door hen beveiligde gebied bevindt. Het

automatische systeem 595 I/S is standaard uitgerust met een elektronische beknellingsbeveiliging, die het koppel dat aan de kanteldeur wordt overgedragen beperkt. Het hydraulische systeem garandeert dat de deur in iedere positie wordt geblokkeerd. De handbediende opening is dus alleen mogelijk met behulp van het speciale ontgrendelingsmechanisme.

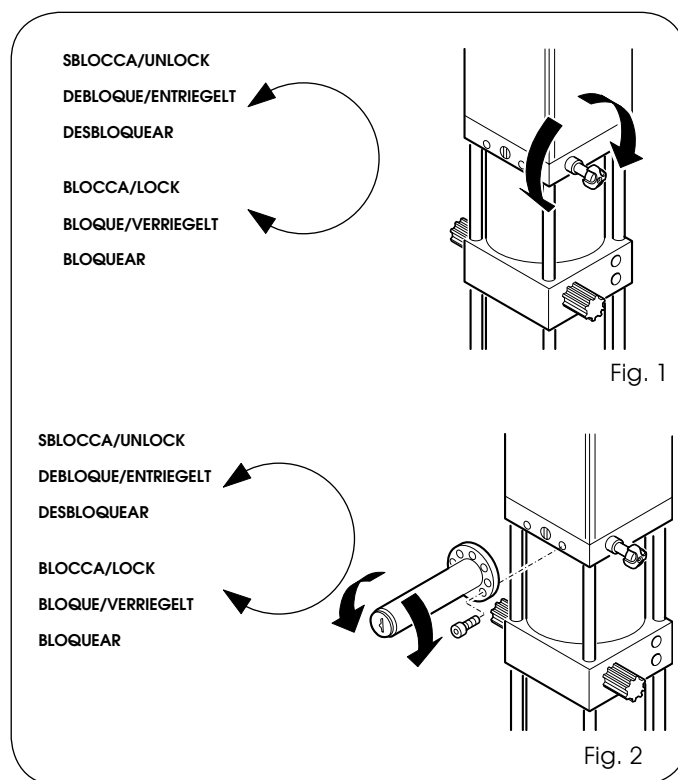
HANDBEDIENDE WERKING

Als de deur met de hand moet worden bediend omdat de elektrische voeding is uitgevallen of omdat het automatische systeem niet goed werkt, dient het ontgrendelingsmechanisme te worden gebruikt, en wel als volgt.

Ontgrendeling met hendel, zie Fig. 1.

Ontgrendeling met sleutel van buitenaf (Fig. 2):

- Steek de sleutel in het slot en draai hem 1 slag **tegen de wijzers van de klok in**.



- Open of sluit de deur met de hand.

HERSTEL NORMALE WERKING

Om te voorkomen dat de kanteldeur tijdens de manoeuvre per ongeluk door een impuls wordt ingeschakeld, moet alvorens de normale werking te herstellen eerst de voeding naar de installatie worden uitgeschakeld.

Ontgrendeling met hendel, zie Fig. 1.

Ontgrendeling met sleutel van buitenaf (Fig. 2):

- draai de sleutel **met de wijzers van de klok mee** tot hij niet verder kan.
- draai de sleutel heel langzaam **tegen de wijzers van de klok in** tot hij eruit kan worden getrokken.

Le descrizioni e le illustrazioni del presente manuale non sono impegnative. La FAAC si riserva il diritto, lasciando inalterate le caratteristiche essenziali dell'apparecchiatura, di apportare in qualunque momento e senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione, le modifiche che essa ritiene convenienti per miglioramenti tecnici o per qualsiasi altra esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

The descriptions and illustrations contained in the present manual are not binding. FAAC reserves the right, whilst leaving the main features of the equipments unaltered, to undertake any modifications it holds necessary for either technical or commercial reasons, at any time and without revising the present publication.

Les descriptions et les illustrations du présent manuel sont fournies à titre indicatif. FAAC se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'elle jugera utiles sur ce produit tout en conservant les caractéristiques essentielles, sans devoir pour autant mettre à jour cette publication.

Die Beschreibungen und Abbildungen in vorliegendem Handbuch sind unverbindlich. FAAC behält sich das Recht vor, ohne die wesentlichen Eigenschaften dieses Gerätes zu verändern und ohne Verbindlichkeiten in Bezug auf die Neufassung der vorliegenden Anleitungen, technisch bzw. konstruktiv/kommerziell bedingte Verbesserungen vorzunehmen.

Las descripciones y las ilustraciones de este manual no comportan compromiso alguno. FAAC se reserva el derecho, dejando inmutadas las características esenciales de los aparatos, de aportar, en cualquier momento y sin comprometerse a poner al día la presente publicación, todas las modificaciones que considere oportunas para el perfeccionamiento técnico o para cualquier otro tipo de exigencia de carácter constructivo o comercial.

De beschrijvingen in deze handleiding zijn niet bindend. FAAC behoudt zich het recht voor op elk willekeurig moment de veranderingen aan te brengen die het bedrijf nuttig acht met het oog op technische verbeteringen of alle mogelijke andere productie- of commerciële eisen, waarbij de fundamentele eigenschappen van de apparaat gehandhaafd blijven, zonder zich daardoor te verplichten deze publicatie bij te werken.



FAAC

FAAC S.p.A.
Via Benini, 1
40069 Zola Predosa (BO) - ITALIA
Tel. 0039.051.61724 - Fax. 0039.051.758518
www.faac.it
www.faacgroup.com



732008 - Rev. B